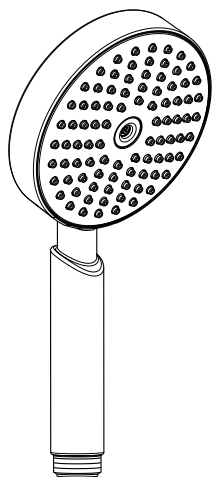


Montageanleitung



Axor VIP Handshower
38826000

AXOR[®]
hansgrohe



Ihr Online-Fachhändler für:

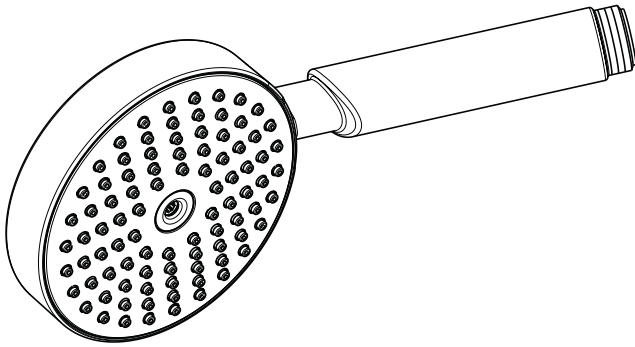
hansgrohe

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

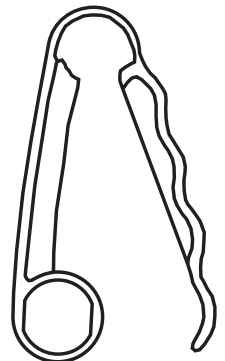
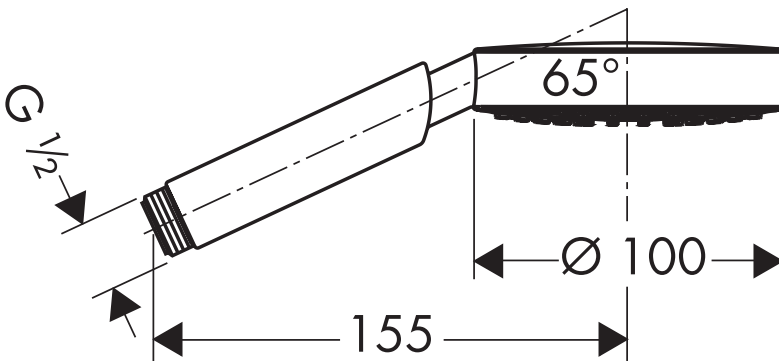
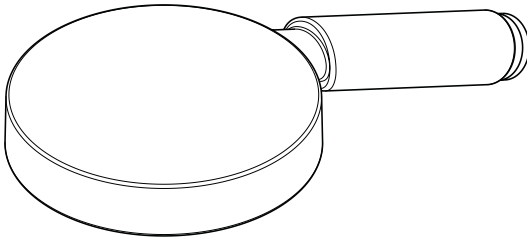
- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung

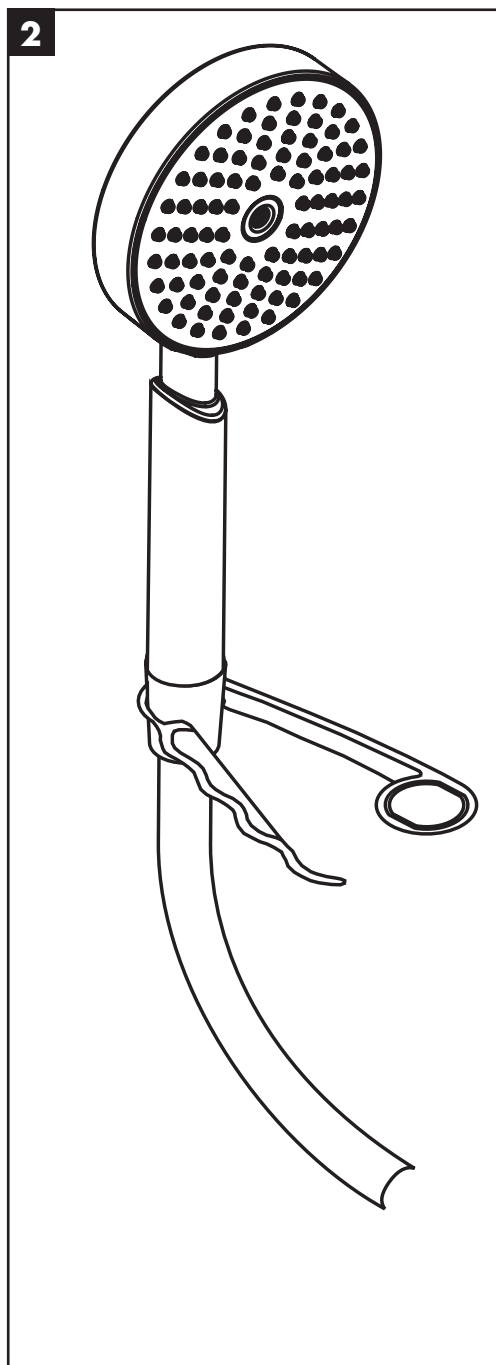
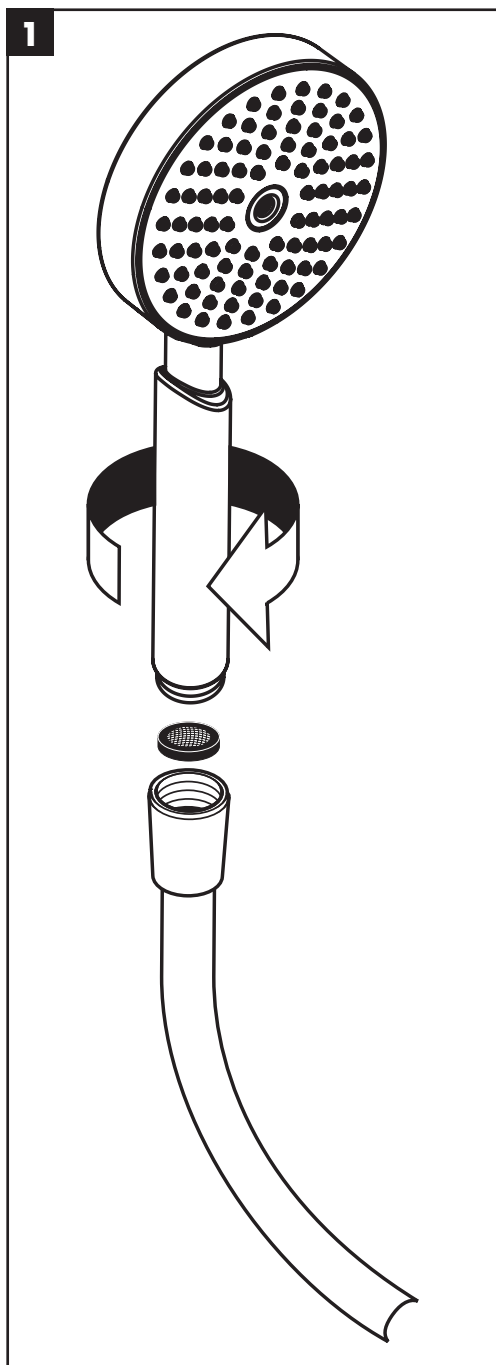


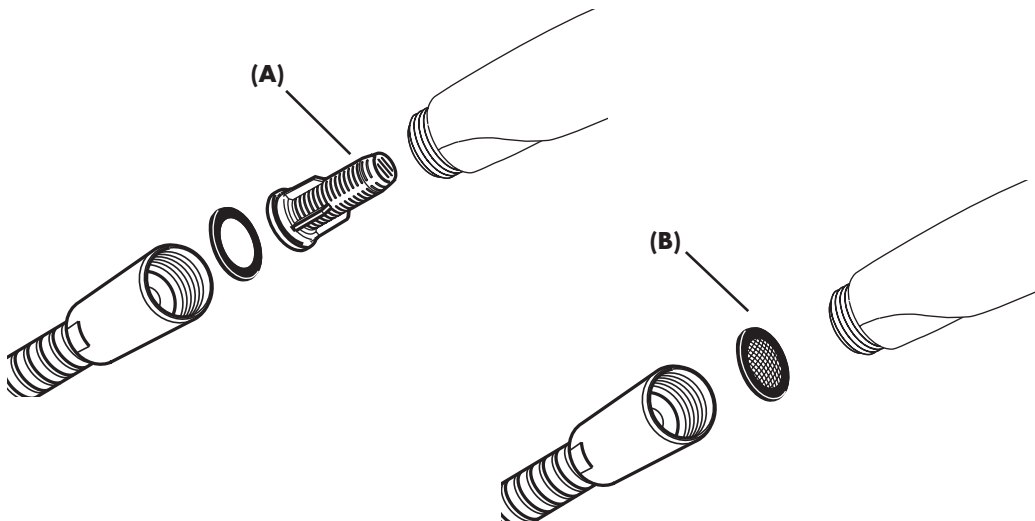
E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de



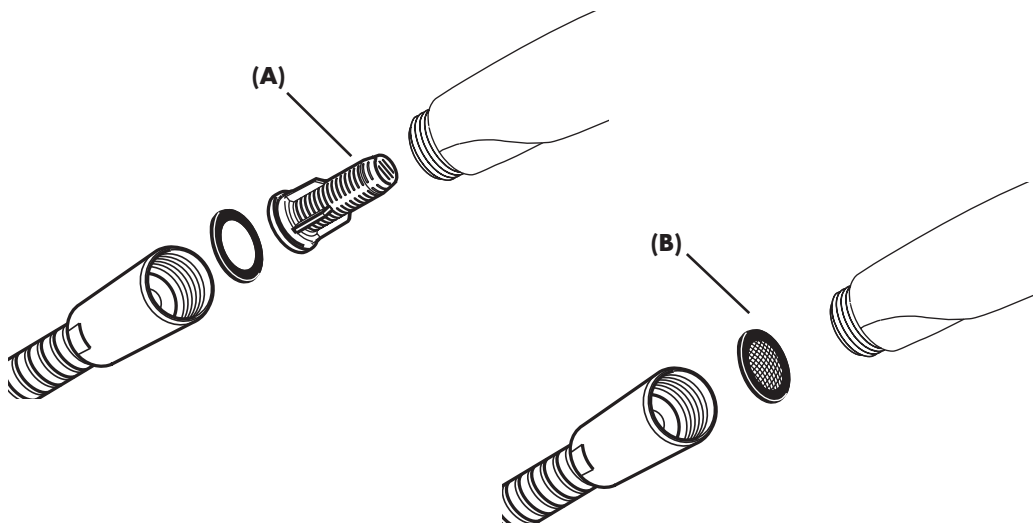
Rain AIR



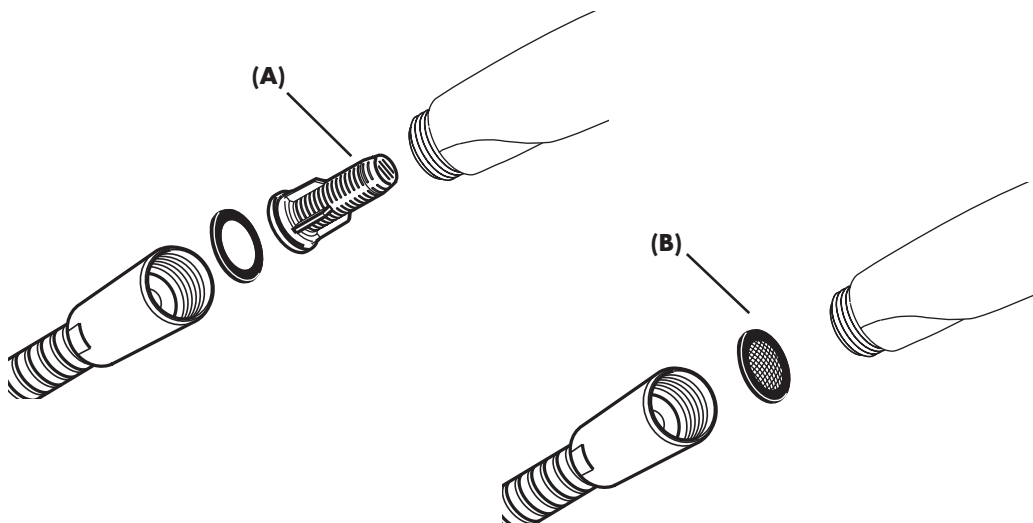




- D** Der beige packte Filtereinsatz **(A)** muss eingebaut werden, um den Normdurchfluss der Handbrause zu gewährleisten und um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Wird ein größerer Wasserdurchfluss gewünscht, muss anstelle des Filtereinsatzes **(A)** die Siebdichtung **(B)** eingesetzt werden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Handbrause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.
- F** L'élément-filtre **(A)**, pièce jointe, doit être installé pour garantir le débit normalisé et pour éviter l'infiltration d'impuretés venant du réseau. Si l'on désire un débit plus important, il faut remplacer l'élément-filtre **(A)** par le joint-filtre **(B)**. L'infiltration d'impuretés peut réduire ou détériorer le fonctionnement de la douchette, Hansgrohe ne se porte pas garant pour les dommages en résultant.
- GB** The filter insert **(A)** must be use to ensure the standard flow rate and to protect the hand shower against incoming dirt by pipework. Do you want a larger water flow rate, than you must be use the filter packing **(B)** instead of the filter insert **(A)**. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the hand shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.
- I** Il filtro supplementare **(A)** deve essere utilizzato per assicurare il normale flusso dell'acqua e proteggere la doccetta dai depositi di calcare. Se volete un flusso d'acqua maggiore dovete usare il filtro dell'imbaggio**(B)** invece del filtro supplementare**(A)**. Lo sporco in entrata può danneggiare le parti della doccetta; questo é motivo di molte lamentele del cliente.
- E** La inserción del filtro **(A)** debe usarse para asegurar el caudal estandard y para proteger la ducha de la suciedad proveniente de las tuberías. Si se quiere un caudal mayor, se debe usar el paquete de filtro **(B)** en lugar de la inserción de filtro **(A)**. La suciedad puede producir defectos y/o puede dañar partes de la cabecera de la ducha. Por dichos defectos o fallos Hansgrohe no se hace responsable.

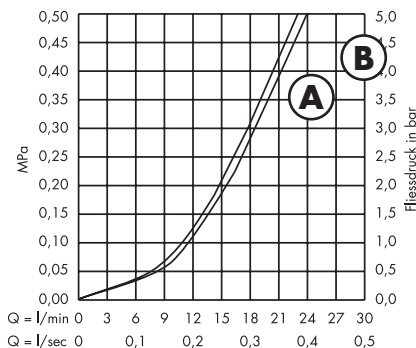


- NL** De bijgeleverde filter **(A)** moet ingebouwd worden om de norm doorstroom van de handdouche te garanderen en vuil uit de leidingen tegen te houden. Als er een grotere waterdoorlaat gewent wordt moet i.p.v. het filter de dichting geplaatst worden. Vuil uit de leidingen kan schade aan de handdouche veroorzaken. Op deze schade geeft Hansgrohe geen garantie.
- DK** Den vedlagte filterindsats **(A)** skal monteres for at sikre en normal vandgennemstrømning og for at forhindre at der kommer smuds i håndbruseren fra rørsystemet. Ønskes en større vandgennemstrømning skal filterindsatsen **(A)** erstattes med en smudsfangsi **(B)**. Snavs der er kommet ind i håndbruseren kan skade funktionsdelene i håndbruseren, og Hansgrohes garanti gælder ikke for skader der er opstået på denne måde.
- P** O filtro de inserção **(A)** deve ser utilizado para assegurar um caudal standart e para proteger o chuveiro de mão de areias e resíduos provenientes da tubagem. Se quiser um caudal maior, deve usar o filtro de junção **(B)** em vez do filtro de inserção **(A)**. Resíduos e areias podem danificar componentes ou provocar o mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a responsabilidade e garantia Hansgrohe.
- PL** Dołożony do opakowania filtr **(A)** musi zostać zamontowany , w celu dostarczenia odpowiedniej ilości wody do główki prysznicowej jak i jej zabezpieczeniu przed zabrudzeniami z rur. Jeśli przepływ ma być większy, należy wymienić filtr **(A)** na uszczelkę z sitkiem **(B)**. Wszelkiego rodzaju zabrudzenia mogą doprowadzić do złego funkcjonowania lub całkowitego uszkodzenia główki prysznicowej. Za tego typu uszkodzenia firma Hansgrohe nie odpowiada.
- RUS** Предустановленный фильтр **(A)** предназначен для обеспечения стандартного расхода воды и защиты внутренней части лейки ручного душа от содержащихся в водопроводной воде загрязнений. Если Вы желаете повысить расход воды, Вам необходимо заменить предустановленный фильтр **(A)** на фильтр-сеточку **(B)**. Содержащиеся в воде загрязнения могут попав внутрь лейки привести к повреждению/поломке внутреннего механизма лейки. В этом случае покупатель теряет право на гарантию.



- CZ** Příbalená filtrační vložka (A) se musí zabudovat, aby zajistila jmenovitý průtok ruční sprchou a zabránila přístupu nečistot vyplavovaných z potrubí. Pokud se požaduje vyšší průtok, musí se vsadit místo filtrační vložky (A) těsnění se sítkem (B). Vyplavené nečistoty mohou ovlivnit funkčnost a nebo také vést k poškození funkčních dílů ruční sprchy. Na tyto škody se záruka firmy Hansgrohe nevztahuje.
- SK** Příbalená filtračná vložka (A) sa musí zabudovať, aby zaistila menovitý prietok ručnou sprchou a zabránila prístupu nečistôt vyplavovaných z potrubia. Pokiaľ sa požaduje vyšší prietok, musí sa vsadiť namiesto filtračnej vložky (A) tesnenie so sítkom (B). Vyplavené nečistoty môžu ovplyvniť funkčnosť alebo môžu viesť aj k poškodeniu funkčných dielov ručnej sprchy. Na tieto škody sa záruka firmy Hansgrohe nevzťahuje.
- LT** Filtras (A), kuris yra dužo galvutės pakuotėje, privalo būti įstatytas, kad garantuotų vandens pralaidumo normų ir apsaugotų nuo nešvarumų. Jei reikia didesnio vandens pralaidumo, vietoj filtro (A) įstatykite sietelą (B). Nešvarumai gali pakenkti dužo galvutės funkcionalumui ir/arba sugadinti dužo galvutės funkcines dalis. Tokiu atveju Hansgrohe atsakomybės neprisiima.
- HU** A mellékelt szűrőbetétet (A) be kell szerelni, hogy elérjük a kézizuhany norma szerinti átfolyását, valamint, hogy elkerüljük a vezetékes hálózattól származó szennyeződések zuhanyba való bekerülését. Amennyiben nagyobb átfolyási vízmennyiséget szeretnénk elérni, a szűrőbetét (A) helyett használjuk a szűrőtömitést (B). A vezetékes hálózattól bekerülő szennyeződések gátolhatják a termék működését, és/vagy megrongálhatják a zuhany működő alkatrészeit. Az ebből adódó károkért a Hansgrohe nem felel.

Mit Filtereinsatz (A)
 Avec élément-filtre (A)
 With filter insert (A)
 Con filtro supplementare (A)
 Con inserción de filtro (A)
 Met filter (A)
 Med filterindsats (A)
 Z filtrem (A)
 Com o filtro (A)
 С предустановленным фильтром (A)
 S filtrační vložkou (A)
 S filtračnou vložkou (A)
 Su filtru, pagal (A)
 Szerinti szűrőbetéttel (A)



Mit Siebdichtung (B)
 Avec joint- filtre (B)
 With filter packing (B)
 Con filtro di imballaggio (B)
 Con paquete de filtro (B)
 Met dichting (B)
 Med smudstangsi (B)
 Z uszczelką z sitkiem
 Com o filtro de junção (B)
 С фильтром-сеткой,
 содержится в упаковке. (B)
 S těsněním se sítkem (B)
 S tesnením so sitkom (B)
 Su sieteliu (B)
 Szűrőtömítéssel (B)

Ab • ist die Funktion gewährleistet.
 A partir de • le fonctionnement est garanti.
 From • the function is guaranteed.
 Dal • si garantisce la funzionalità.
 Mínimo • para el correcto funcionamiento.
 Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
 Frau • er funktionen anvendelig.
 • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.

Od • możliwe jest funkcjonowanie
 Гарантированное функционирование при показателях выше •.
 Od • je zaručena funkce.
 Od • je zaručená funkcia.
 Nuo • funkcija veikia.
 A • -tól működik az adott funkció.

Technische Daten

Betriebsdruck: max. 6 bar
Empfohlener Betriebsdruck: 1 - 4 bar
Heißwassertemperatur: max. 60 °C
Prüfzeichen: beantragt

Informations techniques

Pression de service autorisée: max. 6 bars
Pression de service conseillée: 1 - 4 bars
Température max. d'eau chaude: 60 °C

Technical Data

Operating pressure: max. 6 bars
Recommended operating pressure: 1 - 4 bars
Hot water temperature: max. 60° C

Dati tecnici

Pressione d'uso: max. 6 bar
Pressione d'uso consigliata: 1 - 4 bar
Temperatura dell'acqua calda: max. 60 °C

Datos técnicos

Presión en servicio: max. 6 bares
Presión recomendada en servicio: 1 - 4 bares
Temperatura del agua caliente: max. 60 °C

Technische gegevens

Werkdruk: max. 6 bar
Aanbevolen werkdruk: 1 - 4 bar
Temperatuur warm water: max. 60 °C

Tekninske data

Driftstryk: max. 6 bar
Anbefalet driftstryk: 1 - 4 bar
Varmtvandtemperatur: max. 60 °C

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento: max. 6 bar
Pressão de func. recomendada: 1 - 4 bar
Temperatura da água quente: max. 60 °C

Dane techniczne

Ciśnienie robocze max.6 bar
Zalecane ciśnienie robocze 1-4 bar
Temperatura ciepłej wody max.60° C

Технические данные

рабочее давление: не более. 6 бар
Рекомендуемое рабочее давление: 1-4 бар
Температура горячей воды: не выше 60 градусов C

Technické údaje

Provozní tlak: max. 6 barů
Doporučený provozní tlak: 1 - 4 bary
Teplota horké vody: max. 60 °C

Technické údaje

Prevádzkový tlak: max. 6 barov
Doporučený prevádzkový tlak: 1 - 4 barov
Teplota teplej vody: max. 60° C

Techniniai duomenys

Darbinis spaudimas: max. 6 bar
Rekomenduojamas spaudimas: 1 - 4 bar
Karšto vandens temperatūra: max. 60 °C

Műszaki adatok

Üzemi nyomás: max. 6 bar
Ajánlott üzemi nyomás: 1-4 bar
Forróvíz hőmérséklet: max. 60 C

D Einfach sauber: Kalk lässt sich von den Noppen ganz leicht abrubbeln.

GB Just clean: simply rub over the spray nozzles to remove lime scale.

F La propreté en toute simplicité: les dépôts formés sur les buses élastiques en silicone s'éliminent par un simple passage de la main.

I Facile da pulire: Il calcare viene eliminato semplicemente dagli ugelli elastici in silicone.

E Fácil aseo: La cal se puede retirar sencillamente frotando con los dedos de las toberas elásticas de silicona.

NL Eenvoudig schoon: Kalk kan eenvoudig van de noppen worden gewreven.

DK Enkel rengøring: Det er let at fjerne kalkaflejring fra stråledyserne.

P Simplesmente limpo: o calcário pode ser simplesmente retirado das saliências através de fricção.

PL Po prostu czysto: Pęczki można całkiem łatwo oczyścić z kamienia.

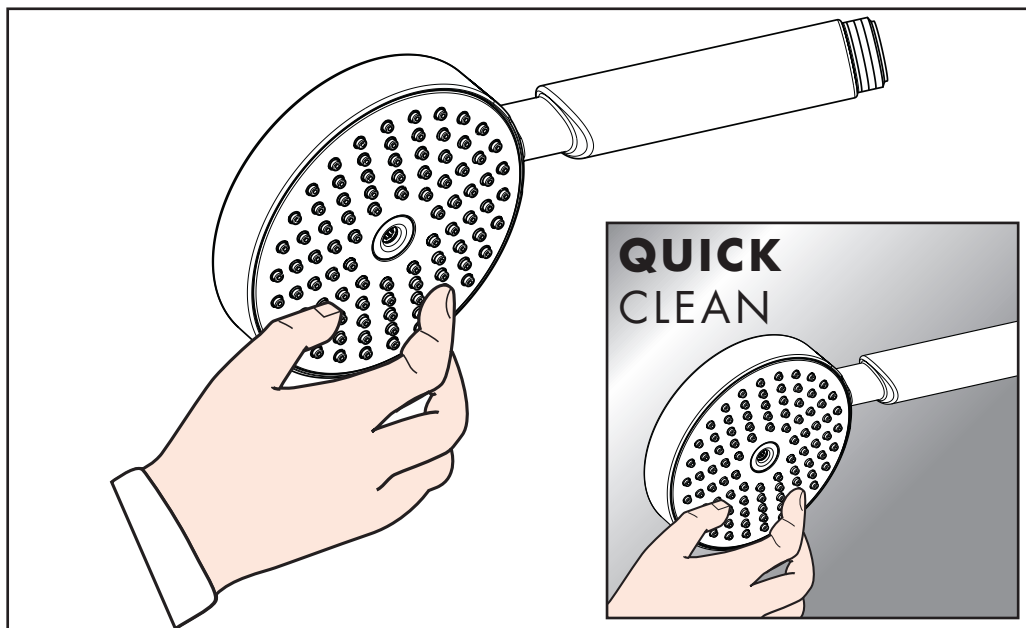
RUS Простота чистки: известь очень легко стирается с утолщений.

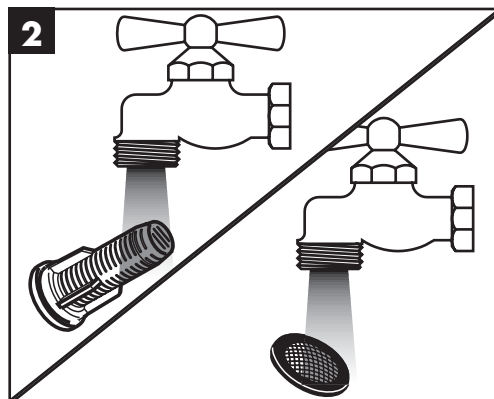
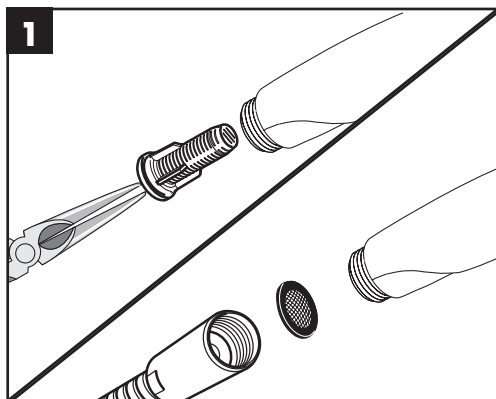
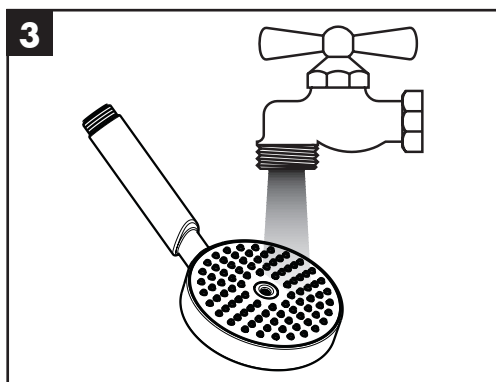
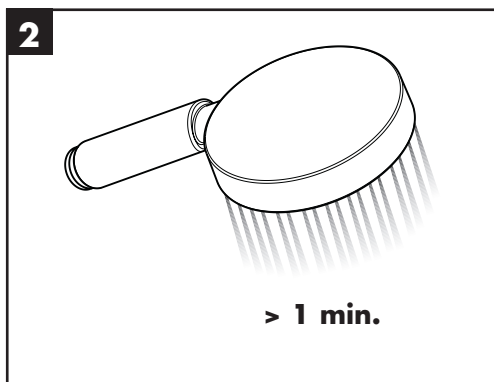
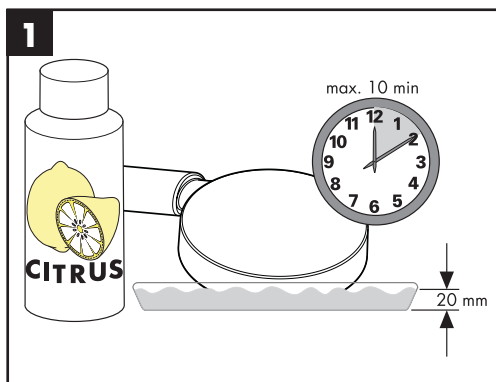
CZ Jednoduše čisté: Vapenné usazeniny můžete z noplek snadno odstranit ořením.

SK Jednoducho čistý: Vodný kameň sa dá zo štetín celkom ľahko odstrániť.

LT Paprasta švara: kalkės lengvai nugarandomos nuo kilpos.

HU Egyszerűen tiszta: a vízkő egészen könnyen ledörzsölhető a csomókról.





hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

02/2008
9.05742.01